

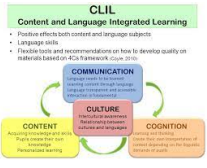



Classe EMILE/CLIL

L'anglais et les mathématiques

 <p><u>HORAIRES ET COMPÉTENCES VISEES</u></p>	 <p><u>POURQUOI SE CONCENTRER SUR LES MATHÉMATIQUES</u></p>	 <p><u>LES 4 C EN MATHÉMATIQUES</u></p>	 <p><u>LEXIQUE</u></p>
--	--	---	---

Horaires et compétences visées.

DISCIPLINE	CYCLE 2	CYCLE 3
ANGLAIS	54h par an - 1H20 par semaine	
COMPÉTENCES VISEES	Réagir et dialoguer Comprendre l'oral Parler en continu Lire (EMILE) Ecrire (EMILE)	
ATTENDUS CLASSE EMILE	Niveau A2 (CECRL) en fin de cycle 3	
MATHÉMATIQUES	72h par an - 1h50 par semaine	
COMPÉTENCES VISEES	Chercher Modéliser Représenter Raisonner Calculer Communiquer	

Pourquoi se concentrer sur les activités mathématiques pour EMILE?

Il est important de noter que le mot "contenu" est le premier mot de l'EMILE. Cela s'explique par le fait que le contenu disciplinaire dirige l'apprentissage des langues. Par exemple, l'apprentissage des mathématiques implique souvent que les apprenants fassent une hypothèse et prouvent ensuite si cette hypothèse est vraie ou non. Les professeurs de mathématiques doivent être conscients du langage dont les apprenants ont besoin pour réfléchir à ce processus, formuler leur hypothèse et fournir leur preuve. Par exemple :

HYPOTHESIS If a whole number ends in 0 or 5, then we can divide it by 5 (it is divisible by 5)

PROOF 135 ends in 5, which implies that we can divide it by 5 (which implies that it is divisible by 5)

Les enseignants doivent enseigner ce langage, ou aider les apprenants à le remarquer, afin que ces derniers puissent ensuite le communiquer. Les apprenants de l'EMILE ont souvent besoin d'entendre des modèles de langue plusieurs fois avant de pouvoir produire la langue avec précision.

Les 4 C en mathématiques

Il est utile de penser aux 4C de l'EMILE de Coyle pour planifier les leçons (Coyle, 1999).

CONTENU

Quel est le sujet des mathématiques ? par exemple, l'algèbre, les rapports, les graphiques linéaires.

COMMUNICATION

Quel langage mathématique les apprenants communiqueront-ils pendant la leçon ? Par exemple, le langage de la comparaison pour comparer et contraster des graphiques, des nombres ...

COGNITION

Quelles sont les capacités de réflexion exigées des apprenants ? par exemple, identifier, classer, raisonner et généraliser.

CULTURE

La leçon met-elle l'accent sur la culture, par exemple, les apprenants de différentes origines linguistiques calculent-ils de la même manière ? Quels symboles utilisent-ils ?

Dans les contextes multilingues, il est important de prendre le temps de parler des méthodes utilisées dans les différentes cultures représentées par les apprenants dans la classe.

Lexique pour le calcul

FRANCAIS	ENGLISH
Nombres et valeur du chiffre /Numbers and place value	
Un nombre	A number
Un chiffre	A digit (GB), a figure (US)
Un nombre à 6 chiffres	A six digit number
Calculer	To calculate (GB), to compute (US)
Ces calculs	These calculations (GB) these computations (US)
La calculatrice	The calculator
Zéro	zero - none
Combien	How many ...?
compter, compter jusqu'à, compter de 2 en 2, compter à rebours (de à ...)	count, count (up) to, (count on : less formal), count in twos ..., count back/down (from, to)
... est le même que ...	is the same as
Plus, moins	More, less

Impair et pair	Odd and even
Peu	Few
modèle	pattern
Une paire	Pair
unités	Ones
Dizaines	Teens
Centaines	Hundreds
Le même nombre que / autant que	The same number as / autant que
plus / plus grand / plus gros	more / larger, greater / bigger
Le plus / le plus gros / le plus grand	The most / the biggest / the largest, the greatest
Moins / plus petit	fewer, less / smaller
Le plus petit/ le moins	The fewest, the smallest / the least
Un de plus, dix de plus	One more, ten more
Un de moins, dix de moins	One less, ten less
comparer	Compare
ordonner	Order
Dimension	Size
premier, deuxième, troisième ...	The first, the second, the third, the fourth ...the twentieth
5,67	Five point six seven
302782,5	Three hundred and two thousand seven hundred and eighty-two point five
+ 5	Positive five
- 5	Minus five, negative five
$x = 3$	x is equal to three / x equals three
$x \approx 1,5$	x is approximately equal to one point five
$3 < 5$	Three is less than five
$8 > 5$	Eight is greater than five
$x \leq 5$	x is less than or equal to five
$x \geq 5$	x is greater or equal to five
Dernier, avant-dernier	Last, last but one
avant, après	Before, after
suivant	Next
entre	Between
Estimer/ Estimating	
devine	Guess
Combien ?	How many ...?
Estimer	Estimate
À peu près	Nearly
Près de	Close to

A peu près la même chose que	About the same as
Juste au-dessous, juste au-dessus	Just under, just over
Trop, trop peu	Too many, too few
assez, pas assez	enough, not enough
Addition et soustraction / Addition and subtraction	
ajouter, additionner / additionner à	add, more, and / add to
faire, somme, total	make, sum, total
En tout	Altogether
Double	double
Un de plus, deux de plus ...	One more, two more...
combien de plus pour faire ...?	How many more to make ...?
Combien y a-t-il de plus de que de ...?	How many more is ...than?
Combien d'autres sont ...?	How much more is ...?
Soustraire, soustraire de	Subtract, subtract from
Enlever	Take away
Combien en reste-t-il? Qu'en reste-t-il?	How many are left? / how many are left over?
Combien sont partis ?	How many are gone?
Un de moins, deux de moins...	One less, two less...
Combien y a-t-il de moins de ... que ...?	How many fewer is ... than...?
Combien y a-t-il de moins que ...?	How much less is ...?
La différence entre	The difference between
Combien font six plus trois?	What is six plus three? What does six plus three equal?
Six plus trois égale neuf.	Six plus three equals / is nine.
Quels ont les deux nombres qui font 4?	Which two numbers make four?
Combien font sept moins cinq?	What is seven minus five? / what does seven minus five equal? What is the difference between seven and five?
Sept moins cinq égale 2.	Seven minus five equals/is 2, the difference is two.
Multiplication et division / multiplication and division	
partager, partager équitablement	sharing, share equally
doubler	Doubling
Diviser en deux, réduire de moitié	halving
Multiplier, multiplier par	To Multiply, multiply by, times
Diviser, diviser par	To divide, divide by
$3 \times 5 = 15$	Three times five equals/is fifteen
$11 \div 4 = 11$ quarts	Eleven quarts
$11 \div 4$	Eleven divided by four
$11 \div 4$	eleven over four
$1/2$	One half
$3/2$	Three halves

4 cinquièmes / 4 sur 5	Four fifths / four over five
Le numérateur	The numerator
Le dénominateur	The denominator
Combien font 2 fois 9?	What is two times nine? What does two times nine equal?
Deux fois neuf égale dix-huit.	Two times nine is/equals eighteen
La table de 9	The nine times table.
Combien font 6 divisés par 2?	What is 6 divided by 2?
6 divisé par 2 égale 3.	6 divided by 2 equal/is 3

QUELQUES VIDÉOS

1. lexique :

<https://www.youtube.com/watch?v=3nojiuKSLZo>

<https://www.youtube.com/watch?v=5HBVmYXPYXk>

<https://www.youtube.com/watch?v=1ia0LARVYT8>

<https://www.youtube.com/watch?v=HYSwQ1tZ5Aw>

https://www.youtube.com/watch?v=AW_a2Pk6dSk

https://www.youtube.com/watch?v=zAwj7fbY7_M

2. Mental calculation

<https://youtu.be/f6DxB8p4PcM>